



DETERMINAZIONE

ENTSCHEID

DETERMINAZIUN

01.03. Ragioneria e Finanze
01.03. Rechnungswesen und Finanzen
01.03. Ragioneria e Finanzas

Nr. 19

15.07.2026

OGGETTO:

Aggiornamento del piano annuale dei flussi di cassa - anno 2026 - 2. trimestre

GEGENSTAND:

Anpassung des jährlichen Kassenflussplans - Jahr 2026 - 2. Trimester

ARGOMËNT:

Adatamënt dl plan anual di flusc de cassa - ann 2026 - 2. trimester

Viste le deliberazioni del consiglio comunale n. 68 e 69 del 17.12.2025 con le quali è stato approvato il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026-2028;

Nach Einsichtnahme in die Beschlüsse des Gemeinderates Nr. 68 und 69 vom 17.12.2025, mit welchen das einheitliche Strategie-dokument und der Haushaltsvoranschlag 2026-2028 genehmigt worden sind;

Odüdes les deliberaziuns dl consëi de comun n. 68 y 69 di 17.12.2025 cun chères che al é gnü aprové le documënt unich de programaziun y le bilanz de previjiun 2026-2028;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 1 del 14.01.2026 con la quale sono stati approvati gli atti programmatici di indirizzo attuativi del bilancio di previsione 2026-2028 e determinati i responsabili dei servizi per l'assunzione degli impegni di spesa;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes n. 1 vom 14.01.2026, mit welchem die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlags 2026-2028 genehmigt und die Verantwortlichen der Dienstbereiche für die Ausgabenverpflichtungen festgelegt wurden;

Odüda la deliberaziun dla junta comunala n. 1 dl 14.01.2026 cun chëra che al é gnü aprové i criters programatics por l'atuaziun dl bilanz de previjiun 2026-2028 y determiné i responsabli di sorvisc por l'assunziun de oblianzas de spëisa;

Visto l'art. 6, commi 1 e 2 del DL n. 155 del 19.10.2024, dove è stato introdotto l'obbligo per tutti i comuni e le altre pubbliche amministrazioni di approvare il piano annuale dei flussi di cassa a partire dall'anno 2025, con la finalità di rafforzare le misure di riduzione dei tempi di pagamento delle pubbliche amministrazioni;

Nach Einsichtnahme in den Art. 6, Absätze 1 und 2 des GD Nr. 155 vom 19.10.2024, laut welchem für alle Gemeinden und andere öffentliche Verwaltungen die Verpflichtung eingeführt wurde, ab dem Jahr 2025 einen Jahresplan der Kassenflüsse zu genehmigen, mit dem Ziel, die Zahlungsfristen der öffentlichen Verwaltungen zu verkürzen;

Odü l'art. 6, comi 1 y 2 dl DL n. 155 dl 19.10.2024, olà che al é gnü porté ite l'oblianza por düc i comuns y les atres aministrazions publiques da aprové le plann anual di flusc de cassa a pié ia dall'ann 2025, cun la finalitè de renforzé les mosöres de reduziun di tèmps de paiamënt dles aministrazions publiques;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 44 del 24.02.2026 con la quale è stato approvato il piano annuale dei flussi di cassa per l'anno 2026;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes n. 44 vom 24.02.2026, mit welchem der jährliche Kassenflussplan für das Jahr 2026 genehmigt wurde;

Odüda la deliberaziun dla junta comunala n. 44 dl 24.02.2026 cun chëra che al é gnü aprové l plan anual di flusc de cassa por l'ann 2026;

Vista la determinazione del responsabile del servizio finanziario n. 12 del 13.04.2026 con la quale è stato aggiornato il piano annuale dei flussi di cassa per l'anno 2026 – 1. trimestre;

Nach Einsichtnahme in den Entscheid des Verantwortlichen des Finanzdienstes n. 12 vom 13.04.2026, mit welchem der jährliche Kassenflussplan für das Jahr 2026 – 1. Trimester angepasst wurde;

Odüda la determinaziun dl responsabl dl sorvisc finanziair n. 12 dl 13.04.2026 cun chëra che al é gnü adaté l plan anual di flusc de cassa por l'ann 2026 – 1. trimester;

Accertato che il piano annuale dei flussi di cassa è un cronoprogramma delle riscossioni e dei pagamenti dell'anno 2026; la prima scadenza è fissata al 28 febbraio; il piano viene aggiornato trimestralmente con determinazione del/della responsabile del servizio finanziario;

Festgehalten, dass der Jahresplan der Kassenflüsse der zeitliche Ablaufplan aller Einhebungen und Zahlungen im Jahr 2026 ist; die erste Fälligkeit ist mit dem 28. Februar festgelegt; dieser Plan wird trimestral mit Entscheidung des/der Verantwortlichen des Finanzdienstes aktualisiert;

Azerté che le plann anual di flusc de cassa é n cronoprogram di incasc y di paiamënc dl'ann 2026; la pröma tomanza é fissada ai 28 de forà; le plann vëgn ajorné vigni trëi mëisc cun determinaziun dl/dla responsabl/a dl sorvisc finanziair;

- che il piano annuale dei flussi di cassa

- dass der Jahresplan der Kassenflüsse

- che le plann anual di flusc de cassa vëgn

viene trasmesso trimestralmente al revisore dei conti per le verifiche di sua competenza;

Visti:

- il parere positivo sulla regolarità contabile espresso ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018 con impronta digitale: f03JC/Y33yvLfctZb/m8ahC4zDLcMhvXxoDOgikHNEc=
- il regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 9 del 27.04.2018;
- il vigente statuto del comune;
- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

trimestral dem Rechnungsprüfer für die notwendigen Überprüfungen übermittelt wird;

Nach Einsichtnahme in:

- das positive Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit laut Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 mit dem elektronischen Fingerabdruck: f03JC/Y33yvLfctZb/m8ahC4zDLcMhvXxoDOgikHNEc=
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 9 vom 27.04.2018;
- die geltende Gemeindegesetz;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

trasmettū vigni trëi mëisc al revisur di cunc por les verifiche de sūa competenza;

Odü:

- l'arat positif söla regolarité contabla aladò di art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018 cun merscia dl dèit: f03JC/Y33yvLfctZb/m8ahC4zDLcMhvXxoDOgikHNEc=
- le regolament comunel de contabilitè, aprové cun delibera dl Consèi de comun n. 9 di 27.04.2018;
- le statut de comun varènt;
- le Codesc di comuns dla Region autonoma Trentin-Südtirol;

Il responsabile del servizio determina

1. Di aggiornare il piano annuale dei flussi di cassa del 2. trimestre 2026, assunto al protocollo del Comune in data 15.07.2026 al n. 19744.

2. Di dare atto che il seguente documento, anche se non materialmente allegato, costituisce parte essenziale della presente determinazione:

Modello del piano annuale dei flussi di cassa degli enti territoriali e dei loro enti strumentali in contabilità finanziaria di cui all'art. 1, comma 2 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165.

3. Di inoltrare il documento di cui sopra al revisore dei conti.

Entro 30 giorni dalla data di pubblicazione della presente determinazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Der Leiter der Dienststelle entscheidet

1. Den Jahresplan der Kassenflüsse für das 2. Trimester 2026, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 15.07.2026 unter Nr. 19744, anzupassen.

2. Darauf hinzuweisen, dass folgende Unterlage, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Entscheides, bildet:

Modell des jährlichen Kassenflussplans der Gebietskörperschaften und ihrer instrumentellen Einrichtungen in der Finanzbuchhaltung gemäß Art. 1, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165.

3. Die genannte Unterlage dem Rechnungsprüfer zu übermitteln.

Innerhalb von 30 Tagen ab Veröffentlichung dieser Entscheidung kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Le responsabl dl sorvisc tol la deziun

1. De adaté le plann annual di flusc de cassa por l 2. trimestre 2026, tut sö tl protocol dl Comun ai 15.07.2026 al n. 19744.

2. Da dé at che le documēt che vëgn do, ince sce nia materialmēter injunté, costituēsc pert essenziala dla presēta determinaziun:

Model dl plann anual di flusc de cassa di ēnc teritoriai y di sū ēnc stromentali en contabilitè finanziaria aladò dl art. 1, coma 2 dl decret legislatif 30 merz 2001, n. 165.

3. De mené inant le documēt dessura al revisur di cunc.

Anter 30 dis dala data de publicaziun de chēsta deziun pol gni presentè recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan.

Il responsabile del servizio

Der Verantwortliche des Dienstes
Christian Pezzer

Le responsabl dl sorvisc

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documēt firmé cun firma digitala